

Wychodzi w Krakowie

codziennie, wyjąwszy Niedziele i Święta.

Cena:

W KRAKOWIE miesięczna 6 złp. — kwartalna 15 złp.

W KRAJU kwartalna razem z przesyłką pocztową 5 zł m. b.

Przedpłata

przyjmuje się w Księgarni JÓZEFA CZECHA przy Głównym Ryńku Nr 458.

Pieniądze przysyłają się franco pocztą wprost do miejsc ekspedyckich CZASU wyreżyżony na kopercie: „prenumeracyjnie pieniądze.“

CZAS

Przyjmują się

OGŁOSZENIA, ROZPRAWY ODEZWY wszelkiego rodzaju.
DOKUMENTY literackie, księgarskie, handlowe, przemysłowe i rolnicze itp.
UWADOMIENIA dotyczące się sprzedaży, kupna, dzierżaw itp.

Za opłatą

jednego petytywego za jednorazowe umieszczenie po 8 gr. następne po 5 grosze — z dopłatą 10 krajcarów za każdą publikacją na stępel rządowy.

Ważne

nieprzeznaczone, nieprzyjmują się, wyjąwszy od stałych lub innych korespondentów.

Numer pojedynczy kosztuje 10 groszy.

Korespondencya Czasu.

Wrocław 10 lipca.

Chcę pisać o rozrywkach, jakich Wrocław przejeżdżającemu w pierwszych dniach tego miesiąca dostarczał, rozpoczne od teatru, jakkolwiek teatr więcej do zimowych, niżeli do letnich zabaw policzyć można. W l. cie zwykle teatr widzimy zaniedbany, mniej uczęszczany. Tutaj dyrekcyja i publiczność, jak się zdaje, zgodziły się na to, aby tak nie było. I słusznie: upały są rzadkie, a na reprezentacyę Proroka trudno dostać było krzesła. Widziałem Proroka w Paryżu, słyszałem w nim pnia Viardot, miałem więc niejako prawo być wymagającym. Wyznać muszę, że opera ta daną była wcale nie złe, a dekoracye Gropiusa bardzo piękne. Jednakowoż, ilekroć razy jestem w teatrze wrocławskim, zawsze staje mi na myśli biedny nasz teatr krakowski. Nic słusniejszego jak usiłowania wasze, aby go podnieść, ale oraz nie prawdziwszego jak rozumowania, które w tyłu pełnych talentu i znajomości rzeczy artykułach przeprowadzone czytałem. Teatr krakowski taki jaki jest, w porównaniu z wrocławskim, odpowiada zupełnie zdaniem mojem różnicy, jaka między zamożnością, wielkością i ludnością obu miast istnieje. Jeżeli Wrocław lepszego teatru utrzymać nie potrafi, to Kraków tylko za pomocą ofiar może się spodziewać dojść do podniesienia sceny narodowej. Poświęcenia więc koniecznie potrzeba; że takowe się u was znajdzie nie wątpię.

Niebezpiecznym teatru wrocławskiego współzawodnikiem jest niedawno zbudowany teatr letni. Znacie ogród Wintergarten i obszerną w tym ogrodzie salę. W niej na przedce wystawiono teatr. Mówię na przedce, świadczą o tem dekoracye, a zwłaszcza ta okoliczność, że nie ma wcale na scenie drzwi bocznych, tak zwanych *portes latérales*. Aktorowie, jeżeli nie wychodzą przez drzwi główne *portes du fond*, wchodzą po prostu — w mur. Nie są to wszakże tak twarde głowy, aby wnosić się dało, że przysłowie: „muru głową nie przebije“ nie jest dla nich prawdziwym; ale znów nie podobni są wcale do du-

chów, nawet kobiety pretensyj tej rościć sobie nie mogą, aby znikanie, nieusprawiedliwione drzwiami, to w prawo, to w lewo, stosownie jak tego sztuka wymaga, lekkością i ulotnością wyłómaczyć się dało. Pomimo jednak tego braku iluzyj w wejściach i wyjściach, teatr ten ma przyszłość. Sztuki są krótkochwile, possy, odgrywane w dzień, bo kurtyna podnosi się o godzinie 5tej — artyści mierni — wszystko to nie bardzo świetne, ale drzwi od ogrodu otwarte, wolność palenia cygar, pożywania chłodników, picia kawy lub piwa podczas reprezentacyi, ma pewien dobieg, który w krótkim czasie może teatrowi temu dość liczną przyswoić publiczność. Będzie to niezawodnie ze szkoda dobrego smaku, i kasy teatru głównego, ale darmo. Dobry smak walczyć z piwem i cygarami w Wrocławiu nie może. *Consuetudo est altera natura*.

Mniej niebezpiecznym współzawodnikiem sceny wrocławskiej aniżeli teatr letni, śmiało powiedzieć można, będzie teatr Keller, który przybył z Petersburga i na dniu jeżeli się nie mylę, 1 t. m. dał pierwszą swą wystawę żywych obrazów. Tyle o żywych obrazach pana Kellera, o dobroszewanym wystawianych przedmiotach, o zachowanych przez niego prawidłach estetycznej plastyki, wreszcie o piękności kobiet należących do jego trupy słyszałem, iż wyznają, że z niemą ciekawością udam się na ogłoszone, a nie znane mi dotąd widowisko. Pomimo ciekawości i wyśtarania się o jak najlepsze miejsce, wielkiego doznałem zawodu. Oświadczyć winienem z góry, że dwie kobiety które jak słyszałem, przywiózł z sobą pan Keller, są nadzwyczajnej piękności i należą bezsprzecznie do najpiękniejszych jakie widziałem, ale oraz dodać muszę, iż piękność ich mało bardzo zyskiwała na scenie, i co do mnie, uderzyła mnie ona daleko więcej, gdy je przechadzające parą dniami wprzód w foyer teatru spostrzegłem. Myli się bardzo pan Keller jeżeli sądzi, że grupy jego dosięgają pięknością plartye grup marmurowych, w większym jeszcze jest błędzie, jeżeli sądzi, że wrażenia odebrane z przedstawionych za pomocą żywych osób obrazów, mogą iść w parze z uczuciem estetycznym, jakie wzniesła widok płótna, które Rubens geniuszem swym

nacechował. Jedno z dwojga: albo skromność człowieka-wrodzona przyłumia zawsze ducha czysto estetycznego i na widok statui ułożonej z żyjącej istoty zwycięstwo odniesie, i osłabi wrażenie uczuciem pewnego, opisać się nie dającego, wstrętu; albo uczucie estetyczne tak silnie naturę ludzką owładnie, że jej każe zapomnieć na chwilę o zmysłowości. W pierwszym razie, a tego jesteśmy zdania, statui takowych przedstawiać nie trzeba. W drugim przypuszczeniu, trzeba koniecznie, aby statua była nią istotnie. Środka zdaniem mojem nie masz, a walka wstyd z estetyką wypada na szkodę obydwóch. Pan Keller nie jest tego zdania. Jego Wenus, Galatea, Amazonka nie są statuami, są to kobiety, które się proszą, aby im darowano co czynią: a widzowie darować nie mogą, bo właśnie zasłony przez nich użyte, świadczą aż nadto, że wiedzą bardzo dobrze co czynią. Nie przeżyjemy, że statua różowa czyli cielistej barwy może być tak piękna, a może i piękniejszą od białej, ale powtarzamy trzeba wtedy, aby złudzenie było zupełne, nie przerywane, powiem starożytnie, bo przy każdej przerwie, znika duch, z nim złudzenie — pozostaje zmysłowość. Niech nam wybaczy pan Keller, ale wspomnienie na ubiór w kąpielach rzecznych używany, które statuy jego ciągle przed oczami stawiają, nie pozwala ani chwili przystępu temu uczuciu, na które widocznie rachuje, to jest estetyki. Nie będę się dłużej nad plastyką rozwodził, pomijam utworzyli kompozycyę, która także nie jest wolną od zarzutów: przechodzę do obrazów. Wielka tutaj, o ile sądzić mogłem przykra, czekała zgromadzoną publiczność niespodzianka. Pod tytułem: *Der letzte Augenblick*, Pan Keller wystawił znany obraz Rubensa Chrystus na krzyżu, i drugi tegoż malarza *zdzicie z krzyża* znajdujący się w Antwerpii. Znany oryginał i zapewnić możemy, że kopie z żyjących osób trupy pana Kellera nic nie wartę. W przedmiotach takowych artysta na religijną wyobraźnię rachował i słusznie. Wielkość tych utworów na nich niewielej spoczywa. Umaterjalizowanie przez ciało wiary, myśli i uczucia, nie podnosi wcale estetycznej strony obrazu. Ale mniejsza tu o estetykę — wystawa takich

CZĘŚĆ LITERACKO-ARTYSTYCZNA.

PRZEKROCZENIE.

Opowiadanie szambelana króla Stanisława Augusta.

Obacz Nra 148, 149, 151 i 157.

(Ciąg dalecy.)

— Niespodziane spotkanie! zawołał kasztelan do pana Zadory. — Zapewne Wpan Dobrodziej odkryłeś jaką roślinę osobliwą, kiedy z takim zajęciem przypatrywałeś się jej, że o małym go nierozjechał?

— Zgadłeś Wpan Dobrodziej — odparł Zadory, pokazując mu biały kwiateczek — w rzeczy samej korzeń tej rośliny ma cudowne własności, o jakich się ani śniło naszym naturalistom; nic też dziwnego, że zachwycony mojem odkryciem, niebyłbym nawet uważał choćby dziesięć razy kto koło mnie przejechał.

— Kiedy tak, proszę mi wybaczyć uchybienie moje.

— Uchybienie tego rodzaju da się łatwo naprawić.

— Przyznam się — mówił kasztelan, cokolwiek dotknięty zimnym przyjęciem pana Zadory — że gdyby mi kto dał zgadywać humor Wpana Dobrodzieja z krótkiego z nim spotkania w ogrodzie, byłbym zupełnie minął się z prawdą, bo o ile wczoraj okazałeś się przystępnym, i udzielającym się choć bez tytułu znajomości, o tyle dzisiaj odrzucasz moję szczerą chęć zawiązania z nim bliższego stosunku. Być może, że chwilę obrałem niewczesną — jednakże chciał mi otwarcie powiedzieć czy odrzuciłbyś Wpan Dobrodziej pierwszy krok z mojej strony do ścisłego poznania się!...

— Nie mam zwyczaju odpychać ręki, kiedy mi ją kto podaje — rzekł obojętnie Zadory, wszakże pozwól, że cię zapytam kasztelanie, czy wierzysz we wpływ konstelacyi niebieskich na losy człowieka?

— Dalipan niewiem — odparł kasztelan, zmieszany tym niespodziewanym zapytaniem.

— Niewiesz? — A ja ci powiadam, że wierzysz.

— Widać, że Wpan Dobr. więcej wiesz o mnie niż ja sam mógłbym wiedzieć?

— Być może; z tém wszystkiém wierzysz w świat duchów i wpływy gwiazd, bo masz silne uczucie, bo duch

twój lubi bujać nad sferę codziennych potrzeb życia — boś entuzjasta. Gdybyśmy oba spytali jakiej wroźki, czytającej przeznaczenie człowieka w liniach krzyżujących się na dłoni, albo jakiego astrologa znajdującego się na aspektach niebieskich, dowiedzielibyśmy się niechybnie, że w chwili kiedy twoja gwiazda wschodziła na firmamencie, moja konstelacya rzuciła na nią cien złowrogi.

— Słyszałem żeś Wpan Dobrodziej biegły naturalista, nawet iluminat, ale o tém żeś astrolog niewiedzałem. Ale bądź sobie astrologiem, czarnoksiężnikiem nawet, czyż to znajomości naszej przeszkadzają? Całe życie niczego się niebałem, tém bardziej osoby posiadającej tyle głębokiej mądrości.

— Masz słuszność — bojaźń niezmienia przeznaczenia.

— Więc odrzucasz przyjaźń ofiarowaną ci całkiem nieinteresownie?

— Nieodrzucać, ale też i niepragnę; i ty sam Mości kasztelanie mało do niej przywiązujesz ceny, kiedy ją ofiarujesz przy pierwszym spotkaniu. Nieznając mię, czy możesz ufać?

— Rozmowa pańska wczoraj w ogrodzie żywo mi obeszła.

— Powiedz raczej, zaintrygowała.

Kasztelanie tknięty cokolwiek tokiem tej rozmowy spiał konia ostrogą a ściągnął cuglą. Koń zażyty tak niewłaściwie stanął dęba.

— Dla czegoż zrywać konia, kiedy mi dajesz ostrogę — rzekł Zadory z uśmiechem; — gdyby umiał tak gadać jak oślica Balaama, niezawodnie uzaliby się na to postępowanie.

— I miałby słuszność — odparł kasztelan — a tymczasem wybaczyć natręctwu i żegnaj mi panie Zadory!

Poczłem spiąć konia i poczwałowałem gościńcem.

Trupa śpiewaków włoskich sprowadzona w tenczas do Warszawy, dawała parę razy w tydzień przedstawienia swoje, na które garnęła się liczna publiczność nietyle z miłości i znajomości muzyki, ile zwabiona nowością, a mianowicie wdziękami Prima Donny Signory Bonafini, która, ile przypominam sobie, miała głosik wprawdzie niewielki, ale nadzwyczaj harmonijny i wdzięczny. Jakoś niedługo po tym spotkaniu się kasztelanica z Zadory, przypadła reprezentacya opery pod tytułem: *Dido*, na którą gotowano się oddawna i sadzono niezmiernie

nie. — Tego właśnie wieczora byłem zaproszony do loży kuzynki mej starości korsuńskiej, więc niemogłem, jak zwykle trzymać się kasztelanica, i towarzyszyć mu za kulisy. Donna Marietta występowała w roli Didony. Aktorka ta, mająca zaledo lat ośmnaście, zrobiła ogromne wrażenie na całej publiczności. Z wszystkich łóz i krzesel jeden tylko brzmiał dla niej głos pochwalny, a sam nawet król jegomość, wielki miłośnik muzyki i niepośledni znawca, po kilkakroć dał brawo, które do większego jeszcze osmieliło entuzjazmu. Uważałem, że kasztelanice zaraz w połowie pierwszego aktu dał nurka za kulisy, ażeby bliżej mógł podziwiać przedmiot swego ubóstwienia.

Jak to wiem z różnych opowiadań, stał on sobie wciśniony w kąty i prawie skamieniały z podziwu nad wdziękami i głosem Marietty, rojąc zapewne o najwyższym szczęściu posiadania tak czarującej istoty, gdy w tém ręką czyjaś trąciła go po ramieniu. Jakby z letargu oczu, obrócił się i z niemąłem zdumieniem poznał pana Zadory, który rzekł doń po cichu: Wychodząc z teatru staraj się mieć kogo ze sobą, i to nie z gołymi rękoma.

— Co pan chcesz przez to rozumieć? czy mię wyzywasz, że każesz mi brać sekundantów?

— Nie mam żadnej przyczyny napastować cię mój kasztelanice; ostrzegam tylko, że widziałem w pobliskości teatru czających się ludzi zbrojnych, którym bardzo źle patrzy z oczu. Ze czatują na ciebie, o tém niemam wątpliwości; z resztą muszą być uwiadomieni, że zwykłeś wracać do siebie pieszo, zostawiając karetę swą na usługi Donny Marietty Bonafini.

— To prawda — powóz mój zawsze ją odwozi; ale nierozumiem...

Kasztelanice chciał dalszą tłumaczyć swą myśl, lecz Zadory niebył; wszakże niebawem ujrzał tę tajemniczą figurę, w loży dworu królewskiego, prowadzącą najspokojniej rozmowę z marszałkiem nadwornym.

Po skończonym pierwszym akcie, Marietta wbiegła za kulisy i spotkała się z kasztelanice, który pełen uniesienia zaczął prawie ze łzami w oczach mówić o jej tryumfie; lecz tego wieczora była jakoś tak rozstargniona, że jego komplementa i pochwały przelatywały mimo jej uszu, nierobiąc najmniejszego wrażenia, niezyskując nawet uśmiechu podziękia. Oczy jej czarne i duże, ocienione

przedmiotów oprócz tego, że jest zdaniem moim odrażająca, jest całkiem nie przyzwoita, że innego nie użyje wyrazu. Nikt mnie nie posądzi, abym sobie życzył wdawania się rządu w dziedzinę sztuk pięknych. Ale powiem, że tutaj obrażone jest uczucie chrześcianina, a przed obrazą takową rząd słusznie mógłby zasłaniać publiczność. Powie kto, że w średniowiecznych czasach grano podobne przedmioty na scenie, że się dotąd nawet, jeżeli mnie pamięć nie zwodzi, gdzieś tam w Tyrolu przedstawiają. Odpowiedź łatwa: średniowieczne czasy były to inne czasy, a ludzie wówczas żyjący innymi ludźmi. Budowali się temi widokami, a nam bawić się niemi każą. Wielka zapewne prostota jest ludu w tej okolicy Tyrolu, gdzie zwyczaj ten istnieje. Lecz na cóż rozumowania: uczucie religijne najwyższym tu jest sędzią. Publiczność zupełnym milczeniem przyjęła obrazy Rubensa wystawione przez pana Kellera. Opinia przemówiła głośno: *nie godzi się!*

Cóż powiem o scenie mimiczno-plastycznej, gdzie gład zmusza do zabójstwa biednego starca, aby mu odjąć ostatni kawałek chleba, który zaraz zabójca ustępuje żonie na nakarmienie umierającego dziecka — i sam umiera! Kompozycja nienaturalna, a przykre wrażenie. Zgoła powtarzam, zupełnej doznałem decepcji, której dokończyła obrona całkiem ze smaku grupa, herb miasta Wrocławia przedstawiająca. Sądzę, że nagłość jaka podobno tej repertacji towarzyszyła, tłumaczy w części niezadowolnienie powszechne wywołane w Wrocławiu z tak słynnych widowisk w innych europejskich miastach, pomimo tego jednak, zdaje mi się, że jakakolwiek doskonałość w egzekucyi i dobór przedmiotów, niepotrafiłyby zatrzeć przykrych wrażeń jakich doznałem.

Cyrk p. Rentza licznym bywa zwiedzany. Odnacza on się tém, czém widowiska podobne odznaczać się powinny. Ludzie małą tu grają rolę: konie główną. Konie p. Rentza są piękne i tak wyjeżdżone, że u Frankoniego w Paryżu pokazywałyby się mogły. Klacz Arabska i ogier Macdonald, tańczą polkę z taką gracją, z jaką nie jeden tancerz lub tancerka poszczycić się nie są w stanie. Personale jest dosyć słabe, lubo *steeple chase* przez pannę Adelinę na ogierze Mirza zwanym odbyty, i zwyciężone w tém ćwiczeniu z nadwyzajną śmiałością Amazunki przeszkody, sprawiają emocję, której jak widać z zajętych miejsc, chciwie szuka Wrocławsk publiczność.

Do wystawy i wyżej wspomnianych zabaw i rozrywek, dodacie piękne spacerki, których tyle w Wrocławiu i wszędzie grające muzyki, a łatwo zrozumiecie ów ruch, o którym w pierwszym moim wspomnieliem liście.

Berlin 11 lipca.
+ W sprawie handlowo-celnej wiatr znów z innej wieje strony, zapewne tylko w dziennikach, bo odjazd pana Bismarka, nie do Wiednia, lecz do Frankfurtu, dowodzi, że układy pomiędzy dwoma gabinetami albo się zerwały, albo *in statu quo* na pewien czas odroczonemi zostały. Pan Arnim, poseł pruski w Wiedniu, wraca bowiem na

miejsce swe dopiero za parę tygodni. W przeciągu tego czasu sprawa handlowo-celna zapewne więc na inném miejscu toczyć się będzie, w gabinetach państw koalicyi, które dotąd niemogą się zgodzić na odpowiedź na deklaracyę pruską, i potwierdzając przez to wahanie się, dawniejszą wiadomość, że warunki umowy darmstadtkiej, pośredniczącej pomiędzy programem austryackim a pruskim, nie były właśnie i nie są niczym więcej, jak chwilowym manewrem do pomieszenia szyków gabinetu pruskiego. Manewr się nie udał. Okazuje się bowiem, że Prusy stanowiska swego opuścić bynajmniej niemają zamiaru, wiadomość o zrobionych Austrii koncesyach nie potwierdza się także, że Austria gwarantowała koalicyi dochody pobierane z Związku celnego; opinia w państwach skoalizowanych, mianowicie w Baden, w Wirtembergu, w Hesse-Darmstadt i w Saksonii, oświadcza się głośno za utrzymaniem Związku celnego. Mówiłem dawniej, że nie Austria ani Prusy, lecz państwa koalicyi znajdują się w ambarasie. Ambaras ten staje się coraz widoczniejszym, i w chwili, kiedy trzeba dać stanowczą odpowiedź, od której zależy utrzymanie albo rozbitcie Związku celnego, państwa południowe nie mogą się zgodzić na zrobienie wspólnego kroku, jedne na Prusy, drugie na Austrię, wszystkie na skutki kroku, który chcą zrobić, oglądając się. Oto przyczyna w przewłocie dalszych pomiędzy Wiedniem a Berlinem układów. Oba gabinety konferują na nowo z państwami koalicyi, a do tego Frankfurt i inne miejsca dyplomatycznych zjazdów stósowniejsze niż Wiedeń albo Berlin. Taki zjazd był już w Kissingen, przy którym i hr. Nesselrode był obecnym. Pan Rochow, poseł pruski przy dworze petersburskim, był w Stuttgardzie, aby pojednanie z Prusami przywieść do skutku. Teraz zapowiedzianym jest przyjazd W. Księcia badeńskiego do Berlina. Spodziewają się, że przy tej okoliczności załatwią się nieporozumienia pomiędzy Prusami a Badenem w kwestyi handlowo-celnej. Wiadomo, że Baden na ostatak do koalicyi darmstadtkiej przystąpił, i że winien jest pewną wdzięczność Prusom za kampanię 1849 r. Wreszcie pobyt Cesarza rosyjskiego i kanclerza hr. Nesselrode w Niemczech niemiędzy przyczynić się do tego, aby spór rozdzierający Niemcy raz przecie w sposób wszystkim dogodny załatwionym został? Nadzieja pomyślnego dla Prus ukończenia sporu znów się więc powiększyła. Prusy także tymczasowo na nowo się upewniły, że traktat wrześniowy na każdy przypadek będzie utrzymany. — Cesarz wczoraj w południe tu przyjechał, i udał się zaraz w towarzystwie króla i księżat krwi do Potsdamu. Zdrowie Cesarzowej tak się polepszyło, że do Petersburga powróci drogą morską. Jenerał Wrangel i wielu wyższych oficerów towarzyszyć będą Cesarzowi, aby później być obecnymi przy wielkich manewrach konnicy w południowej Rosyi. Posłem duńskim przy tutejszym dworze jest teraz p. Bielke, szambelan dworu. Jenerał Changarnier wyjechał do Drezna. Berlin zapełniony podróżnymi, najwięcej Rosyan, Polaków tego roku mało przejeżdża, zapewne większa część jedzie

przez Wrocław, a powracać będzie przez Berlin, gdzie w miesiącu wrześniu otwarta będzie wielka co dwuletnia wystawa obrazów. Upał niezmierny.

Przegląd Polityczny.

Monitor francuski ogłasza dzisiaj artykuł, który każe się domyślać konfliktu a przynajmniej nieporozumienia między Senatem a rządem. Raporta kilku komisji senackich nie zostały w urzędowym dzienniku ogłoszone. Monitor przypomina, że co do praw uchwalonych przez Ciała prawodawcze i odesłanych do senatu, ten ostatni winien wchodzić jedynie w kwestyę konstytucjonalności, przekraczając zaś swoje atrybuty, jeżeli wchodzi w rozbiór treści prawa, który należy do Rady Stanu. Otóż zapomnieli o tem niektórzy sprawozdawcy i raporta ich nie zostały w Monitorze ogłoszone.

— Znane dotychczas wybory w Anglii są zupełnie nieprzyjacie gabinetowi. Sprawozdania Timesa i Morning-Heralda, chociaż niezupełnie ze sobą zgodne, żadnej wszakże pod tym względem nie zostawiają wątpliwości.

Dziennik ministryalny podaje rezultata 230 wyborów z których 83 mieni być ministryalnych a 147 opozycyjnych; Times na 220 wyborów, 53 tylko przyznaje ministerym, 167 opozycyi. Nieznaczna ta różnica rząd pochodzi, że Morning-Herald wszystkich liberalno-konserwatywnych kandydatów liczy do ministryalnych.

— Izba deputowanych w Turynie przyjęła wszystkie artykuły prawa o małżeństwie; ostatni orzekający, iż prawo to od 1go stycznia 1853 r. ma obowiązywać, przyjęty został 100 głosami przeciw 29. Całkowite prawo przyjęło 94 głosami przeciw 35.

Bianchi Giovinetti redaktor Opinione skazany został za artykuł przeciw religii na 20 dni więzienia i 500 lirów kary, zerant zaś tego dziennika na 10 dni i 250 lirów.

Izba deputowanych przyjąwszy niektóre wnioski dotyczące kolei, telegrafów i napraw gmachów stolicy ostatnią eksplozją zniszczonych, odroczyła się do października.

Wiedeń 12 lipca. O wczorajszej uroczystości w Budzie donoszą: Po godzinie 6ej rano wojska stojące załogą w Peszcie udały się mostem Łaneuchowym przybranym w austryackie i węgierskie barwy na drugą stronę Dunaju, i rozciągnęły się w twierdzy po ulicach i na placu Jerzego. Na wschodniej jego części pod pałacem hr. Sandora, gdzie mieszka arcyksiążę Albrecht, wystawiony był ołtarz około którego zgromadzone stało duchowieństwo. Na balkonie ponad ołtarzem stała obok arcyksiężnej Hildgardy żony arcyksięcia-gubernatora, wdowa po jenu. Hentzi w żałobnym ubiorze. Po drugiej stronie placu wystawione były trybuny, gdzie wpuszczano za bi-

długą rzęsą, umiatając rzucać tak przenikliwe spojrzenia, że się wdierały w najniegodniejsze serca, tego wieczora latały niespokojne, niezatrzymując się na żadnym przedmiocie, nawet na twarzy zrozpaczanego kochanka, który pomiarowawszy, że jego zbliżenie się i rozumowa, nie są najlepiej przyjmowane, przestał być natrętnym; a Marietta tym czasem zawoławszy starą Rozalię, swoją służącą czy powiernicę, pociągnęła ją ku kurtynie i rzekła: — Widzisz go Rozalio — tam, w tej loży obok króla, na prawo.

— Kogo? rzekła staruszka.

— Tego mężczyznę, o którym ci tyle razy mówiłam, który zawsze i wszędzie ściga mię swoim wzrokiem, i dumnym a szyderczym uśmiechem przyprowadza do rozpaczy. Czyś uważała — kiedy cały teatr grzmi oklaskami, on siedzi zimny, jak posąg; kiedy wszyscy słuchają mię z natężeniem, on głośno zaczyna rozmawiać, lub kaszle. Niewiem czemu, ale najwięcej dbałabym o jego pochwałę i oklask, a tu jak na złość ani pochwały ani oklasku! Och, serce mi pęka z żalu, i na łzy się zbiera.

— Widąc moje dziecię, moja pani, odrzekła reflektując staruszka, że ten jegomość musi być głuchy albo ślepy, kiedy ani go wdzięk twój osoby, ani urok śpiewu poruszyć nie może. Najlepiej niemyśl o nim, bo niewart tego.

— Niemyśleć! czy podobna niemyśleć! Spójrz tylko przez dziurkę, na lewo, tam, obok królewskiej loży, ten mężczyzna sfuszny, blady, brunet, w czarnej sukni rozmawiający z tym orderowym panem...

— Jezus Marya Józef! krzyknęła Rozalia składając ręce. To on...!

TAJEMNICZE SPÓŁECZEŃSTWA

wykręte

w sprawach kryminalnych krajowych
wydał S. T. Triplin. Wrocław 3 T.

O dziele tém, które jeszcze do nas niedoszło, a którego autorem jest brat znanego w literaturze pisarza podróży Dra Triplina, takie podaje szczegóły *Dz. literacki*. Treść tego dzieła wcale zgodna z tytułem, przedstawia nam wiele ciekawych wiadomości do dziejów prawodawstwa, oświaty i obyczajowości polskiej, jako i liczne a ważne postrzeżenia i zastanowienia godne szcze-

góły, uwagę badaczy duszy ludzkiej mocno zająć mogące; nawet powieściarzom narodowym nie mało się tam wątku nadarzy do skreślenia zarzysów obyczajowych. Rozbierzmy pojedyncze sprawy zawarte w tych trzech tomach. Tom pierwszy obejmuje: 1) *Sprawa (1—42 przeciw Kazmierzowi Łyszczynskiemu, byłemu członkowi zakonu jezuickiego, przez dłużnika swego, J. K. Brzoskę, stolnika brac. (którego brat Gedeon był jezuitą) oskarżonemu o ateuszostwo, a wyrokiem sejmu i króla Jana III. skazanemu, aby na gorącym stosie żywcem spalony był i w proch obrócony. Manifest zanesiony przez Brzoskę przeciw Łyszczynskiemu (str. 3—17) „dowód skażenia serca, rozumu i języka,“ w którym „obok celu okrutnego, obok ciemnoty, która kometa nawet do tej sprawy wmięszala, uderzają boleśnie płaskie koncepty, jezuickie kalambury w lichy tacinie,“ piorunująca, okropnym fanatyzmem buchająca mowa Andrzej Chryzostoma Załuskiego natenczas biskupa kijowskiego, „która fatalnie wpłynęła na okrutne potępienie nieszczęśliwego“ są odbłaskiem ówczesnej dziczności umysłowej, a srogi wyrok, który, wprowadzając nieco złagodzony (bo po wyrwaniu języka i ucięciu prawej ręki, Łyszczynskiemu głowę ucięto a trupa spalono), wykonany został w Warszawie 30 marca r. 1689, wieczną hańbę rzuca na króla Jana III. i sejm ówczesny, a przedewszystkiem na trzech duchownych członków senatu. Bo słusznie mówi autor na str. 41: „Najhaniebniejszą rolę w całej tej sprawie odegrali prymas Michał Radziejowski, biskupi: Andrzej Chryzostom Załuski kijowski i Stanisław Witwicki poznański, któremu to ostatniemu zarzucają, iż nastawał na spalenie niewinnego człowieka, żeby tym sposobem zastąpić na kapeluszu kardynalski.“ Na końcu tej sprawy str. 43, czytamy omyłkę, zresztą wielce rozpowszechnioną, dotyczącą Kalwina, jakoby z jego rozkazu, Michał Servet, Hiszpan, żywcem został spalony w Genewie. Tak się zaś nie stało. Michał Serveto, w mieście francuzkiem Wienne r. 1553 wydałszy dzieło p. t. *Christianismi restitutio*, na wniosek inkwizytora został aresztowany. Uciekł z więzienia. Sąd świecki wydał wyrok opiewający: aby jako kacerz *powolnym* ogniem był spalony i w proch obrócon. Dnia 17 czerwca r. 1553 obraz Serveta i kilka pak wspomnianego dzieła jego spalono w Wienne. Do Genewy udał się Servet. Podobno na wnio-*

sek Kalwina magistrat genewski uwięził go. Wyloczono mu proces jako bluźniercy podkopującemu kościół chrześciański. Daremnie starano się, aby go przekonać o błędach jego i do odwołania ich nakłonić. 31go sierpnia dozorca więzienia z miasta Wienne przybył do Genewy, żądając wydania Serveta, aby wyrok śmierci na osobie kacerza w Wienne wykonano; lecz magistrat genewski nie wydał go. Nareszcie wyrokiem sądu świeckiego genewskiego, wedle praw cesarskich przeciw heretykom wydanych a wtenczas jeszcze także w Genewie obowiązujących, Servet skazany został na stos, chociaż Kalwin i pastrowie obstawali za złagodzeniem okropnej kary, chcąc aby go ścieto. Lecz Servet 27 paźdz. 1553 żywcem został spalony*). 2) *Sprawa między księciem Adamem Czar-toryskim, jenerałem ziem Podol. oskarżającym, a Janem Komarzewskim jenerał-majorem przy boku króla Stanisława Augusta i Franciszkiem Rycem star. piasecz. kamerdynerem król. oskarżonymi o zamysł strącenia tego księcia (str. 43—165).* Sprawa ta zdatnemu pióru roman-sopisarskiemu posłużyć może jako wątek do zajmującego romanu obyczajowego. Główną osobą, koło której cała ta sprawa się toczy, jest jakaś cudzoziemka, Francuzka lub Hollenderka, rodem de Neri, pierwszego ślubu *Le Clerque*, która potem poszła za majora Dogrumowa. Od lat ośmnaście w Warszawie żyjąc, powszechnie znaną była za niemoralnego prowadzenia się. Znano ją i za granicą, gdzie dla zysków z nierządnego życia i oszukiwania ludzi, przybierając najznakomitszych rodzin nazwiska, podróż odbywała, aby pod temi pozorami do litości nad sobą, jako uciśnioną przypadkami, a ozdobioną wielkiego rodu zawiścią, obłąkane serca pubudzała. Lecz z wiekiem będąc pozbawioną powoli urody i sposobu łatwej korzyści, co jednak nie przytłumiało w niej żądzy, i na złe bystrego dowcipu, a ślepej o wszystko odwagi, chwyciła się potwarzy... w nadziei, że jej intrygi sownie zostaną od dworu zapłacone, zaczęła roznosić wieść o ułożonym spisku na życie królewskie (str. 47). Gdy zaś intryga ta, przyniósłszy jej złota trochę, nareszcie spełzła na niczém, ułożyła, chcąc więcej zarobić, nową intrygę, jakoby Komarzewski i Ryc chcieli trucizną sprząnąć księcia Czartoryskiego.

(D. c. n.)

*) Nie ze wszystkim zgadzamy się na tę obronę — Kalwin zbyt był fanatykiem i sekciarzem, aby mógł być tolerantem.
P. B.

letami. Na środku placu wznosił się pomnik odziany białą oponczą i wieńcami przystrojony; wniejakiem od niego oddaleniu ku zamkowi stał namiot rozbity dla Cesarza. O godz. 7 1/2 wojsko już było uszykowane, a trybuny wypełnione widzami, na placu znajdowali się ban Jellaczycz, hr. Thurn, hr. Schlik i mnóstwo innych generałów, najwięcej w węgierskich mundurach. O 8ej przybył cesarz Jmć pieszo, obejrzał wojsko i wszedł do namiotu. Książę prymas odprawił potem w asystencji wielu biskupów mszę ś. i pokropił pomnik a po tym akcie spadła oponcza, piechota dała trzy razy ognia, na które odpowiedziały działa w wałów twierdzy. Na północnej stronie pomnika stoi napis: „Generał Hentzi wraz z pułkownikiem Allnoch i 418 walecznymi padli tu ofiarą śmierci za Cesarza i ojczyznę 1849 r.“ Po drugiej stronie wyryte są imiona 418 poległych. Pomnik ma około 60 stóp wysokości. NPan udał się potem w towarzystwie arcyksiążąt i generałów ku pomnikowi i odbyć kazał defiladę wojska. Rozrzucano następnie medale z przedstawieniem pomnika. O 10ej Cesarz powrócił do zamku; w południe dano wielki obiad na kilkaset osób w sali reductowej, na który zaproszeni byli wszyscy obecni tu wojskowi mający udział w obronie Budy. Wieczorem pomnik był oświetlony.

Oprócz powyższego po anika stanął niezadługo dwa pomniejsze odnoszące się do ostatniej wojny węgierskiej. 12ty korpus armii postanowił postawić pomniki pułkownikowi Losenau poległemu pod Piskami i generałowi rosyjskiemu Skarjatynowi, który zginął pod Schässburg. NPan położy kamień węgielny pod oba te pomniki, pod pierwszy 23 b. m. w Karlsburgu, pod drugi 29 b. m. w Schässburgu.

— Wkrótce mają wyjść nowe księgi prawa cywilnego i prawa karnego wojskowego.

— W ciągu tegorocznych wakacyj, odbędą się w Wiedniu narady nauczycieli gimnazjalnych z wielu krajów koronnych.

— Narady nad nowym prawem policyi polowej oparte na opiniach właściwych władz, ukończyły się już podobno i oczekiwać wkrótce należy ogłoszenia stosownego prawa.

— Odkąd dowiedziano się na pograniczu wojskowym o przybyciu N Pana 15 b. m. liczba przybywających z Bośni chrześcijan niezmiernie się wzmacnia; wszyscy przechodzą granicę aby widzieć cesarza i żądać opieki jego przeciw prześladowaniom tureckim. Władze nie wiedzą co robić z wychodźcami i jak ich utrzymać, składki bowiem ani w części nie pokryją potrzeb tylu ludzi.

— W ciągu b. m. powołani zostaną do Wiednia przez ministerium spraw wewn. wszyscy prezydenci komisji krajowych uwolnienia gruntowego dla wzięcia udziału w obradach nad prawem o zniesieniu służebności.

— Ministerium odrzuciło podania niektórych gmin proszących o przedłużenie uwolnień od podatków od domów nowo stawianych.

— *Gazeta Augsburska* pisze z nad Padu pierwszego lipca: W ostatnich dniach zaszły w najznakomitszych miastach królestwa lombardzko-weneckiego liczne aresztowania powiększającej części osób zamożnych, oskarżonych o udział w sprzysiężeniu, którego przywódcy przebywają w Mantui i głównie do stanu duchownego należeć mają. Do porozumienia się z Londynem używali oni jak mówią szczególnego środka. Z Londynu nadsyłało bowiem różnobarwne chustki farbowane, które po wypłukaniu ich w wodzie, traciły powierzchowną barwę i przedstawiały listy drukowane. Imiona skompromitowanych są już wiadome i w niedalekim czasie przyjdzie zapewne do innych jeszcze aresztowań. Jakkolwiek nie podobna nie litować się ze względu na nieszczęśliwe następstwa które na tyle rodzin ściągną owe nierozważne i karygodne przedsięwzięcia; wszakże przy pierwszej sposobności następcza się to przekonanie, że zarodu złego głównie szukać trzeba w próżniactwie, któremu się oddaje młodzież zamożniejszych i przedniejszych klas we Włoszech. Bez istotnego zatrudnienia praktycznego zdaje się jej, że życie przepędzane najwięcej po kawiarniach przez konspiracyje nabiera dopiero znaczenia.“

Królestwo Polskie.

Warszawa 11 lipca. Rozkazem Cesarskim, Marszałek szlachty gubernii Radomskiej, Edward Nie-

mojewski, koniuszy dworu JCKMości, za odznaczenie się w służbie, mianowany został Rzeczywistym Radcą stanu.

— Rada administracyjna królestwa, postanowiła: miasteczko Puńsk w powiecie Sejmeńskim, podobnież miasteczko Lubów w powiecie Kalwaryjskim, gubernii Augustowskiej, w skutek prośby mieszkańców zamienić na osady wiejskie.

— W niektórych miejscach gubernii Warszawskiej, okazuje się od niejakiego czasu cholera, a mianowicie w powiatach Sieradzkim i Kaliskim. Jakkolwiek w okolicach bliższych Warszawy cholera ta nie grasuje, gdy jednakże u wielu osób w Warszawie, uważaną była obecnie skłonność do biegunki i do zepsucia trawienia raz ściskanie w dołku żołądkowym, a mianowicie u tych, które popełniają błędy dyetyczne, zwłaszcza w używaniu surowizny, i gdy na kilku osobach okazały się już w Warszawie przypadłości choleryczne; przeto bezpieczeństwo zdrowia wymaga, aby się mieć na ostrożności. Od bacznego zachowania się, zależy możność ochronienia się od cholery. Mianowicie nie należy jeść surowizny, sałaty, mizeryi, ogórków, grzybów i t. p. Owoce oraz jagody dojrzałe, używane przez zdrowe osoby umiarkowanie, nie bywają szkodliwe, wyjąwszy agrest i porzeczki. Zaziębienia starannie unikać trzeba, zwłaszcza w zimnych kąpielach. Szczególniej zaleca się ostrożność tak co do pokarmów jak i kąpieli przy zepsutem już trawieniu, a tem bardziej przy rozwolnieniu; w tym ostatnim przypadku należy niezwłocznie udawać się o pomoc lekarską. Rząd ze swej strony zarządził należyne środki ratunku. Osoby uboższe dotknięte cholera lub przypadkami do niej zbliżającymi się, albo też biegunką, przyjmowane będą niezwłocznie do wszystkich szpitali, bez wymagania zwyczajnych formalności, z wyjątkiem szpitala ś. Łazarza i Oftalmicznego. Dla biednych w domu leczonych, lekarstwa wydawane będą ze wszystkich aptek na rachunek skarbu; pomoc zaś lekarska bezpłatnie będzie udzielana. (K. W.)

Anglia.

Londyn 7 lipca. Dzienniki dzisiejsze podają rezultaty 91 sejmików wyborczych. W liczbie wybranych znajdują się: hr. Grosvenor, syn lorda Derby, lord Shelburne syn margr. Lansdowne, sir Francis Baring b. lord admiralicyi w ministerstwie Russela, sir Robert Peel, syn zmarłego ministra, admirał Grantley Berkeley, pp. Bright, Gibson Locke i Denman z Manchester; p. Peto znany przedsiębiorca kolei żelaznych, p. Riccardo znany ekonomista, alderman Copeland i t. d. Wszystkie te wybory są powtórkami, niezmieniają więc w niczem względne stanowiska stronnictw w parlamencie.

W Londynie wybrani zostali pp. Mastermann 6000 głosów; lord John Russel 5406, sir James Duke 5107, baron Lionel Rothschild 4677, p. Crawford 3679.

— Piszą *Débats*: „Miał słusność ten, kto pierwszy opinią publiczną nazwał królową świata i najdobitniejszy tego przykład przedstawia nam dzisiaj Anglia. Nikt jeszcze powiedzieć nie może jaki będzie ogólny rezultat wyborów, ale wiedzą wszyscy że wielka zdobycz ostatnich lat dziesięciu, wolność handlowa, jest odłąd zabezpieczona. U władzy widzimy protekcyjnistowskie ministerium, pod jego to wpływem odbywają się wybory a przecież wszyscy wiedzą że chociażby uzyskała większość w nowym parlamencie to i tak wolności handlowej nienaruszy; ani będzie mogło to uczynić, ani będzie śmiało. Byłoby to usiłowanie kontrrewolucyi, na które odpowiedziałoby rewolucya.“

„Jak niemożna zmusić rzeki aby wstecz płynęła, tak niemożna cofnąć faktów dokonanych. Przed 10 laty były podobnie jak dzisiaj ogólne wybory. Protekcyja była wówczas systemem narodowym *par excellence*, i kraj, a przynajmniej kraj legalny (używający prawa wyborczego) zesłał do parlamentu ogromną większość z misją przestrzegania systemu protekcyjnego. Cóż się stało? Oto minister wszechwładny, wybrany dla obrony protekcyi, sam zadał jej cios śmiertelny. Maż ten, którego zdrowy rozsądek dosięgał niemal genialności, Robert Peel, uznał że było rozdwojenie między krajem legalnym a powszechnym uczuciem, między urzędową reprezentacyą a tą powszechną wolą, którą instynktem jedynie odgadnąć można; zmusił swoje stronnictwo do schylenia głowy i ocalił je wbrew jego woli.“

„Stary p. Hume, dziekan Izby niższej opowiadał niedawno, że gdy nadeszła do Londynu wiadomość o rewolucyi 24 lutego, Izba właśnie odbywała posiedzenie. Zbliżył się wówczas do Roberta Peel, który nie był już ministrem, a zawiazawszy rozmowę o parzykłych wypadkach, Peel rzekł do niego: „Powodem rewolucyi jest to, że rząd opierał się jedynie na większości liczbowej w Izbie prawodawczej, bez żadnego względu na opinię po za Izba.“ I wskazując na protekcyjnistów, którzy go za jego odwagę i przenikliwość ukarali ostracyzmem, dodał: „A przecież oni chcieli żeby tak samo postępował, ale ja

niechciałem.“ Niechciał i ocalił kraj swój od gwałtownego przesilenia które w kilka lat później całą zatrzęsło Europą. Zwąchał on, że tak powiemy, rewolucya, a odłąd powszechnie uznano, że jeżeli Anglia spokojnie przeżyła rok 1848, nie czemu innemu to zawdzięcza, jak zadośćuczynieniu potrzebom ludu, przez reformę handlową.“

„Anglia może także powiedzieć, że ma konstytucyą wyłącznie swojskiego pochodzenia. Niezrobiono jej odrazu na *tabula rasa*; nieweszłaby ona ani w żadne rama, ani w żadne pudełko: jest ona zbiorem umów i fikcyj. Nie trzeba jej sądzić ze stanowiska logiki lub ze stanowiska oderwanego: tego rodzaju dyskecyi niezniosłaby. Jestto mechanizm dość skomplikowany, który do poruszania się potrzebuje roztropności, zdrowego rozsądku i umiarkowania u ludzi. Owóż klasy rządzące zawsze umiały na czas ustąpić w Anglii; wiedzą one; że w tym kraju masy mają zawsze jeszcze wielkie uszanowanie dla form i legalności, ale też i rozumieją, gdzie fikcyja przestaje być możliwą i gdzie rzeczywistość bierze górę nad formą. I tak, przyjęte jest, że parlament reprezentuje naród — ale gdy jest rzeczą widoczną i jasną, że opinia parlamentu sprzeczną jest z opinią wielkiej masy narodu, wówczas uznają, że reprezentacyja jest fałszywa lub niezupełna, i że musi ustąpić lub być zmieniona. W tych przypadkach opinia powszechna szuka dla siebie wyrazu, poza regularnym i urzędowym zastępstwem; tak w r. 1829 dla emancypacyi religijnej, tak w 1840 dla wolności handlowej. Sztuka i instynkt ludzi politycznych, zależy na rozpoznaniu chwili, w której duch ma przekroczyć literę, w której rewolucya ma pochłoniąć prawo.“

„Wr. 1829 cała Irlandya zaciagniona była w szeregi stowarzyszenia katolickiego, i O'Connel posłany został do parlamentu wbrew prawu; wówczas to książę Wellington oświadczył, że ustępuje przed obawą wojny domowej. Gdy Peel wśród złorzeczeń swojego stronnictwa zaproponował zniesienie systemu opiekuńczego, wszystkie klasy oświecone i przemysłowe Anglii zaciagnione były w szeregi *Ligi*. Było *imperium in imperio*, parlament naprzeciw parlamentowi, parlament opinii, naprzeciw parlamentowi prawa pisanego. Fikcyja konstytucyjna niemożna już dłużej się opierać: oto, co sir Robert Peel umiał zgadnąć, chociaż miał za sobą silną większość liczebną. Owoż, nietrzeba mniemać, aby Liga była już pogrzebaną: jest-li spokojną, to dlatego, że nie wierzy w niebezpieczeństwo. Wszakże ją ujrano w pierwszej zaraz chwili sformowania się torysowskiego gabinetu; ujrano zaraz stolicę przemysłu Manchester budzącą się z pozorowego snu swojego, Ligę powstającą jako armią, i wotującą o razu pół miliona fs. subsydiów, jak gdyby dla powiedzenia: „Jestem na mojem stanowisku i czuwam.“

„Jeżeli więc arystokrcya niemogła utrzymać ceł zbożowych przed 10 laty, gdy miała za sobą rząd, parlament i legalność, i fakt istniejący i posiadanie, jakżeby mogła marzyć o ich odzyskaniu dzisiaj, gdy wolność handlu, przemysłu i pracy tak głębokie w ludzie zapuściła korzenie, gdy się stała istotnym jego żywiołem? Kwestya da się bardzo po prostu postawić: leży ona między przywilejem a prawem, między własnością a pracą; między drogoscją chleba a taniem życia. Jak długo była to opinia, ekonomiczna doktryna, można ją było dyskutować, ale dzisiaj jestto fakt — fakt matematyczny, rezultat nabyty, a kwestya tak postawiona rozwiązana jest z góry dla wszystkich zdrowych umysłów.“ (D. n.)

Zjednoczone Stany Ameryki Północnej.

Nowy-York 22 czerwca. Zamianowanie generała Scotta kandydatem whigowskim na prezydenturę, jest od wczoraj rzeczą dokonaną, a do tego nader ważną. Wiadomo że whigowie mieli trzech kandydatów do wyboru. 53 razy balotowano nim otrzymano większość dla jednego z nich. Różnica jednak między Fillemorem i Scottem długo była bardzo mała, wszakże pierwszy nie otrzymał nigdy więcej głosów nad 133, Scott zaś 135 na Webstera padło tylko 10 głosów. Wszakże wybór Scotta na prezydenta jest zbyt wątpliwy, dzienniki nawet whigowskie nie mają weń wiary. Dzienniki angielskie jeszcze nie objawiły swojego zdania, jeden tylko *Times* przemawia za kandydatem demokratycznym Pierce, może dla tego, że jest on zwolennikiem wolnego handlu, a fabrykanci angielscy mają szczególną sympatyą dla systemu wolnego handlu za granicą.

Kronika miejscowa i zagraniczna.

— Pruski *Staats-Anzeiger* zawiera rozporządzenie ministerium rolnictwa, podające następujący środek przeciw gniciu ziemniaków: Bierze się wapno na proch rozpadłe na powietrzu (ale nie bardziej wylasowane, ani też nie gips), lub jeżeli nie znalazło się samo, to je lekko wodą się kropi i takowem wapnem w czasie ciszy najlepiej pod wieczór sieje się po polu ziemniakami sadzonym, zwłaszcza, jeżeli na naci widne już plamy czarne, cechy początku zarazy. Na morg pruski (4/9 austr. stajania) potrzeba 3 szefle (1 1/2 korca) wapna.

